

# GENTE GRANDE

nº 31 noviembre de 2018 \_ 2018ko azaroa 31 zk.

**24 jóvenes,  
beneficiados en  
la IX edición de  
las Becas Francisco  
Javier Oyarzun  
para Estudios de  
Enseñanzas  
Artísticas**

**Página 18**

Los hermanos  
Maider y Jon  
Garaikoetxea  
son dos de los  
estudiantes becados.



**◀ *Cristina Estévez, enfermera especializada en nefrología***

**Página 20**

***Aitor Iribarren, el profesor más joven de la historia de la UMAFY***

**Página 14**





**PERSONAJE**

**P. 04** La prestigiosa científica Margarita Salas visita Bilaketa.



**VIAJE**

**P. 12** Visitamos la tumba de Antonio Machado en Collioure.



**PERSONAJE**

**P. 14** Aitor Iribarren, el profesor más joven de la UMAFY.



**CELEBRACIÓN**

**P. 15** XX acto de clausura de la UMAFY.



**BECAS**

**P. 18** IX edición de las Becas Francisco Javier Oyarzun.



**PERSONAJE**

**P. 20** Cristina Estévez, enfermera.

<b>ACTIVIDAD</b> La UMAFY 1998-2018	<b>P. 03</b>
<b>CONCIERTO</b> Banda de Música	<b>P. 06</b>
<b>CONCIERTO</b> Grupo Vocal e Instrumental	<b>P. 07</b>
<b>ACTIVIDAD</b> IX ciclo Cafés Concierto	<b>P. 08</b>
<b>EXPOSICIÓN</b> Taller de dibujo	<b>P. 09</b>
<b>VIAJE</b> La Valdorba	<b>P. 09</b>
<b>VIAJES</b> Goya / Las Edades del Hombre	<b>P. 10</b>
<b>PROFESOR</b> Gabriel Catalán	<b>P. 21</b>
<b>CONMEMORACIÓN</b> F.Ynduráin /M.García	<b>P. 22</b>
<b>BREVES</b> Novedades Bilaketa y la UMAFY	<b>P. 23</b>

**Edita:** Bilaketa

**Gestión editorial:** Brandok

**Fotografías:** Carole Eslava, Susana Esparza, Rut Etxarte, José Luis Pujol y Bilaketa

**Depósito Legal:** NA-3111/2003



**E**l curso 2018-2019 es muy especial para Bilaketa porque coinciden dos aniversarios significativos para nuestra entidad. Por un lado, como la mayoría sabéis, se cumplen 20 años de la Universidad para Mayores *Francisco Ynduráin*; una fecha que estamos conmemorando con diversas iniciativas como charlas, conferencias y otras acciones que comenzaron hace unos meses y que van a continuar en un futuro inmediato. En esta revista se recoge, a modo de ejemplo, la conferencia que la científica Margarita Salas impartió en el Planetario de Pamplona a principios de noviembre.

Además, este curso conmemoramos el XX aniversario de la Banda de Música *Mariano García*, que fue fundada en mayo de 1999. Actualmente la forman unos 45 músicos de edades comprendidas en su mayoría entre los 12 y los 30 años.

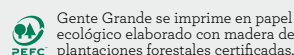
La Banda es otro ejemplo de emprendimiento y tesón. Un tesón encarnado inicialmente en la figura de Emilio Estévez, su director desde el comienzo y hasta 2010, cuando tuvo que abandonar por motivos de salud.

Gracias a su compromiso, la Banda se hizo realidad, se consolidó y llevó su música a numerosos rincones de Navarra e incluso del resto de España. Mención especial merecen los premios entregados por el Hotel Maisonnave en 2002 y 2004, que supusieron un reconocimiento externo al trabajo realizado.

Juan Beroiz y David Martínez tomaron las riendas de la Banda en 2010, especialmente el segundo, que sigue hoy trabajando para que sus componentes sigan aprendiendo, tocando, disfrutando de la música y sobre todo, haciendo disfrutar a los demás.

Muchas gracias por vuestro compromiso.

**Bilaketa.** Junta Directiva



Gente Grande se imprime en papel ecológico elaborado con madera de plantaciones forestales certificadas.

## LA UMAFY 1998-2018. PASADO. PRESENTE. FUTURO

**El 14 de mayo, Salva Gutiérrez realizó un balance de los primeros 20 años de la universidad para mayores.**

Bajo el título *La UMAFY 1998-2018 (Pasado. Presente. Futuro)*, la Sala Ámbito Cultural de El Corte Inglés de Pamplona acogió una presentación de Salva Gutiérrez en la que el cofundador de Bilaketa contó los orígenes y la evolución de la UMAFY desde su inicio, hace 20 años, hasta hoy.

A la charla asistieron estudiantes actuales de la UMAFY, otros veteranos que se inscribieron en 1998, profesores de hoy y de ayer... todos ellos abarrotaron la sala, en la que no quedó ni una silla libre. Todos conocieron de primera mano cómo se gestó la universidad: “En 1994 yo estaba empeñado en crear una universidad para mayores con profesores voluntarios -comentó Salva-. Francisco Ynduráin me dijo que no iba a funcionar porque era algo que costaba mucho mantener; pero al final, al ver que éramos muy cabezudos, dijo que nos echaría una mano. Cuando Ynduráin murió ese mismo año, el proyecto quedó aparcado, pero finalmente se puso en marcha en 1998, con el inicio de las primeras clases”.

### **Ubi sapientia, ibi libertas**

El lema de la UMAFY se traduce como “Donde hay sabiduría, allí está la libertad”, y ese ha sido su eje rector desde el inicio; la universidad persigue cubrir las necesidades de educación de las personas mayores. Atiende, además, al bienestar psíquico, físico y social de los estudiantes; al empleo creativo del tiempo libre; a la autonomía personal de los mayores y a la participación en ámbitos sociales.

Las dos peculiaridades que la hacen diferente de otras universidades para personas mayores del Estado son el hecho de que todos los trabajadores son voluntarios y la intergeneracionalidad (el 30% de los estudiantes debe ser menor de 55 años). Además, los estudiantes pagan una cuota anual simbólica para financiar los materiales necesarios para las clases.



### **Concentración de sabiduría**

Entre los profesores eméritos de la universidad destacan nombres de personalidades como el escritor y ex Secretario de Estado de Cultura Luis Alberto de Cuenca, o el poeta Ángel García López. Pero por encima de todos destaca, sin duda, la persona que da nombre a la universidad: Francisco Ynduráin. Filólogo e historiador de la literatura, fue profesor, consejero del Instituto Cervantes y miembro de la RAE. Publicó numerosas obras sobre literatura. En 1994 recibió el Premio Príncipe de Viana y dos años antes fue homenajeado por su villa natal, que le dedicó una calle y le nombró hijo predilecto de Aoiz.

La UMAFY ha ido evolucionando y creciendo en estos 20 años. Pasó de una pequeña aula en Aoiz para los primeros estudiantes y profesores hasta las tres sedes actuales (Aoiz, Pamplona y Estella), así como la sede virtual, que permite realizar clases a distancia en el resto de Navarra. El curso 2017-2018, la UMAFY contó con 56 docentes voluntarios y cerca de 800 estudiantes. Para Salva, unas cifras más que dignas que él no quiere incrementar “porque sino nos saturaremos”. Tras la charla, se abrió un turno de preguntas muy enriquecedor en el que muchas estudiantes (las mujeres son mayoría) agradecieron la iniciativa y relataron sus experiencias, en ocasiones divertidas; emotivas en otros casos y siempre muy interesantes.

# LA MUJER Y LA CIENCIA A LO LARGO DE LA HISTORIA

Más de 200 personas se dieron cita el 9 de noviembre en el Planetario para escuchar la conferencia de la científica Margarita Salas, quien habló de su experiencia personal como mujer e investigadora.

La bioquímica española Margarita Salas ha sido la encargada de inaugurar el ciclo de conferencias “La mujer en...” organizado por la Universidad para Mayores Francisco Ynduráin con motivo de su 20º aniversario.

En un abarrotado Planetario, la reconocida científica trató el papel de la mujer en la ciencia desde su experiencia personal, siendo pionera en España y reconocida internacionalmente por su investigación de la ADN polimerasa del virus bacteriófago  $\phi 29$  (Phi29).

A lo largo de la charla, Margarita Salas repasó los nombres de las científicas que le sirvieron de inspiración para hacer su labor. Unas mujeres que ya desde la Edad Antigua, en Grecia y Roma, destacaron en un mundo de hombres. Con el paso del tiempo, muchas han sido las científicas que han aportado su grano de arena, pero pocas han sido reconocidas. De hecho, Salas determinó que tan solo el 3% de los Premios Nobel (máxima distinción en el mundo de la Química, Física o Medicina) han ido a parar a manos de mujeres, 18 galardones frente a 599 otorgados a varones.

La bioquímica también repasó su experiencia como científica en España en una época en la que ver a la mujer en un laboratorio no era lo común. Na-

cida en Asturias, desde joven supo que se iba a decantar por la ciencia. Sin ni siquiera haber terminado los estudios, fue recomendada por Severo Ochoa (Premio Nobel de Medicina en 1959) para realizar la tesis doctoral en el laboratorio de Albert Sols en Madrid, lo que le abrió las puertas de su futuro.

Durante su tesis se casó con su compañero Eladio Viñuela, y una vez terminada, emigraron a Estados Unidos ya como doctores para trabajar con Severo Ochoa en Nueva York, quien a sabiendas de que en un matrimonio de científicos los logros conseguidos

---

**“Tenemos que creer que las mujeres podemos hacer cualquier cosa, porque en realidad, podemos hacer lo que queramos”.**

serían atribuidos al marido, les separó profesionalmente para que Margarita fuese reconocida.

Al regresar a España, el propio Eladio también era consciente de esa realidad, por lo que abandonó el proyecto de investigación que ambos empezaron y que culminaría con el estudio de ‘Replicación y Transcripción del DNA



del bacteriófago Phi29'. Se descubrió que a pesar de que el virus poseía tan solo 20 genes, escondía una maquinaria compleja, pieza fundamental para abrir nuevas posibilidades en el campo de la biología molecular.

## Un Planetario abarrotado

Más de 200 personas acudieron a la primera conferencia del ciclo “La mujer en...” organizado por la UMAFY. Tras la charla llegaron los aplausos de la sala y numerosas personas se acercaron a Margarita para agradecer su cercanía y pedir consejo e incluso fotos. La bioquímica, antes de despedirse, lanzó un último consejo a las asistentes: “Tenemos que creer que las mujeres podemos hacer cualquier cosa, porque en realidad, podemos hacer lo que queramos”. Como broche final, se retiró deseando regresar a Navarra entre la ovación y el cariño del público.



**Nombre:** Margarita Salas Falgueras.

**Nacimiento:** Canero, Asturias.

30 de noviembre de 1938.

**Estudios:** Doctora en Ciencias Químicas por la Universidad Complutense.

**Reconocimientos destacados:** Premio UNESCO Carlos Finlay de Microbiología (1991), Premio Rey Jaime I de Investigación (1994), Medalla de Honor al Fomento de la Invención (1997), Premio Nacional de Investigación Santiago Ramón y Cajal (2000), Gran Cruz de la Orden Civil de Alfonso X el Sabio (2003), Medalla Echegaray de la Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (2016) y Premio especial "Talento sin género", entregado en Madrid por la Asociación Eje&Con (2017).

## “SIEMPRE CREÍ QUE PODÍA HACERLO”

**Durante la conferencia ha indicado que un porcentaje muy escaso de mujeres han sido reconocidas por la ciencia. Usted destacó en un mundo de hombres y en una época difícil, ¿qué le hizo persistir?**

Siempre creí que podía hacerlo. Tuve un apoyo muy fuerte en casa, mis padres me brindaron una gran educación. Mis maestros nunca me vieron como “la mujer de”, sino como a una investigadora y compañera, sobre todo por Severo Ochoa y mi marido, Eladio.

**¿Cómo ve la investigación en España?**

Hay mucha calidad en los estudiantes, pero por desgracia, los medios no son los mejores. Hay que apostar por los talentos que tenemos cada año recién graduados.

**¿Cree que hay una edad límite para la investigación?**

No lo creo, al menos para mí. He tenido la suerte de dedicarme a lo que siempre me ha apasionado, por lo que nunca me he cansado de ello.

**Como científica, ¿qué consejos daría a las personas mayores para ser más activas?**

Lo mismo. Que realicen las actividades que les apasionen, el saber no ocupa lugar. Y a estas alturas de la vida no hay que tener presión, simplemente disfrutar de lo que se hace.

**Sobre este punto, usted ha sido quien ha inaugurado un ciclo de charlas organizado por la UMAFY por su 20º aniversario. ¿Qué opina de la labor de esta universidad?**

Es una iniciativa muy bonita y para mí ha sido un honor formar parte de ella. Su trabajo es fundamental y tienen un papel importante en la vida de muchos. Espero que continúen con ello muchos más años.





## EL ESPÍRITU DISNEY INUNDA AOIZ

La Banda de Música *Mariano García* interpretó fragmentos de las bandas sonoras más conocidas de las películas de Disney en un concierto memorable.

Las notas musicales más conocidas de películas como ‘La sirenita’, ‘Aladdin’, ‘La bella y la bestia’, ‘El rey león’, ‘Buscando a Nemo’, ‘Frozen’ entre otras, trasladaron al mundo Disney a todos los asistentes al concierto que la Banda de Música *Mariano García* ofreció el pasado 26 de mayo en la Casa de Cultura de Aoiz. Un espectáculo con valor añadido, ya que además se proyectaron imágenes de las obras, que se enlazaban entre sí con interpretaciones teatrales protagonizadas por el grupo de teatro Irati durante las transiciones.

David Martínez, el director de la banda, califica la actuación como un éxito, tanto para el público asistente, que se mostró encantado en todo momento, como para los músicos, que realizaron un importante esfuerzo para que todo saliese como estaba previsto. “El concierto nos llevó más de cinco meses de ensayos, comenta el director, ya que muchas obras tienen una alta dificultad; tanto

las que ya teníamos interiorizadas de conciertos anteriores, como las que tuvimos que aprender desde cero, a las que añadimos arreglos adaptados a nuestro nivel. Además, había que sumar la dificultad de editar los vídeos para conseguir que la imagen y la música fuesen simultáneas y complementarias”, finaliza.

Para el director, las piezas que más gustaron al público, las más aplaudidas, fueron las clásicas: ‘Aladdin’, ‘El rey león’ y ‘La bella y la bestia’. Y las más complejas: “sin duda, ‘Frozen’ y ‘La sirenita’, porque tenían muchas partes solistas, medidas complicadas, partes rápidas... y cuadrar todo exige bastante trabajo”.



### Algo más que una banda de música

La Banda de Música *Mariano García* está formada por 45 personas, prácticamente todas ellas músicos amateurs. Su director se muestra muy orgulloso del trabajo realizado: “Hubo una implicación muy grande por parte de todas las personas de la Banda, tanto a la hora de ensayar como de interpretar las obras en directo. Gracias a ellas, el resultado fue francamente mejor de lo que habíamos imaginado inicialmente”.

El director hace extensivas estas palabras de agradecimiento a dos colectivos clave: el grupo de teatro Irati, cuya actuación fue decisiva para el óptimo resultado del concierto, y al público asistente, que con sus aplausos “nos animan a seguir trabajando para hacerlo cada día mejor”.

Dado el éxito de la iniciativa, David Martínez no tiene ninguna duda: “Por supuesto que repetiremos la idea, pero con otras temáticas”.

Las 45 personas que forman la Banda de Música *Mariano García* trasladaron al público al universo Disney en un concierto sorprendente

## UN HOMENAJE A LOS MIGRANTES DE AYER... Y DE HOY

**El Grupo Vocal e Instrumental Bilaketa realizó una actuación en la Casa de Cultura de Aoiz bajo el título ‘No te olvido’.**

El pasado 10 de junio, la Casa de Cultura de Aoiz se llenó de público para presenciar la obra ‘No te olvido’, un espectáculo músico-teatral interpretado por el Grupo Vocal e Instrumental Bilaketa y la colaboración de varias personas de la localidad.

“Se trata de un homenaje y un reconocimiento a las personas migrantes, tanto a todas aquellas que hace muchos años decidieron abandonar Aoiz para labrarse un futuro mejor en otros países europeos o americanos, como a las personas que hoy en día, en pleno siglo XXI, se juegan la vida para llegar a Europa desde África u Oriente Medio”. Son palabras de Marisa Burguete, profesora del Grupo Vocal e Instrumental Bilaketa y artífice del concierto.

### Un espectáculo muy completo

El concierto combinaba música con interpretaciones de un actor y una actriz amateur de la localidad (Unai Lako y Claudia Rodríguez), que decidieron



implicarse a fondo en el proyecto. Por este motivo, ‘No te olvido’ fue mucho más allá de una sucesión de canciones interpretadas por el grupo.

La obra se inició con imágenes de migrantes de antaño y con un diálogo entre el actor y la actriz en el que éste, desde Argentina, país al que había emigrado, recordaba con nostalgia todos los momentos importantes que a lo largo de un año se suceden en Aoiz: Carnavales, Santa Águeda, San Isidro... A medida que recordaba, sonaban las canciones del Grupo Vocal e Instrumental.



A lo largo de la sesión, el grupo interpretó temas como ‘Un beso y una flor’, de Nino Bravo, el zortziko ‘A mi tierra vasca’, las canciones populares argentinas ‘El arriero’ y ‘La viajera’, ‘El emigrante’, de Celtas Cortos, y diversas canciones populares típicas de Aoiz, vinculadas a Santa Águeda, San Isidro, etc. Uno de los momentos más especiales estuvo protagonizado por las niñas y niños que salieron a bailar al ritmo de las canciones vinculadas a las fiestas de la localidad. La obra terminó con mucha energía y los acordes de ‘Mi gran noche’, la canción de Raphael, coreada por un público entregado. La pantalla sentenció el espectáculo con una frase demoledora que nos invita a reflexionar: “Se viaja por placer y se migra por necesidad”.

### El público, que abarrotó la Casa de Cultura, disfrutó mucho del concierto

#### Implicación y tenacidad, claves del éxito

Para Marisa Burguete y las 29 personas del Grupo Vocal e Instrumental que participaron en el concierto, la experiencia fue muy positiva: “El concierto nos salió muy bien porque todos los componentes del grupo se implicaron y se esforzaron mucho para que todo fuese bien -comenta la profesora-, además, desde el escenario percibimos que el público disfrutó mucho con el espectáculo, y eso nos dio mucha energía”.

Marisa Burguete solo tiene palabras de admiración y agradecimiento para todas las personas del Grupo, que cooperan y se implican en todas las iniciativas que se les plantea. “Siempre están dispuestas a todo”, concluye la profesora.

## IX CICLO CAFÉS CONCIERTO

**Un año más, los fríos domingos de otoño son más cálidos gracias al ciclo de cafés concierto protagonizados por jóvenes artistas.**

Entre el 21 de octubre y el 16 de diciembre se celebra la IX edición del ciclo de cafés concierto en una sala de la Casa de Cultura de Aoiz. Una oportunidad inmejorable para terminar los seis fines de semana disfrutando de la música, de la danza y del canto en un lugar acogedor compartiendo un café y unas pastas.

Los conciertos tienen lugar los domingos a las 17.00 horas en una pequeña sala de la Casa de Cultura y en las ediciones anteriores los asistentes han disfrutado mucho de las obras interpretadas por los jóvenes artistas, que con este ciclo además tienen la oportunidad de adquirir confianza en actuaciones ante un público cercano y no excesivamente numeroso.



### PROGRAMACIÓN

#### DOMINGO 21 DE OCTUBRE

- Sofía Esparza (canto), acompañada del pianista Michel Reynoso.
- Eneko Urrestarazu (trombón).
- Ilazki Iturralde (acordeón).

#### DOMINGO 28 DE OCTUBRE

- Eneko Aranguren (percusión), acompañado de la flautista Paula Ayerra.
- Ana Simón (flauta travesera).
- Ángela Jaurrieta (danza española).

#### DOMINGO 11 DE NOVIEMBRE

- Irati Goñi (violonchelo).
- Daniel Munárriz (percusión).
- Fermín Aramendía (violín).
- Miguel Ayerra (clarinete).
- Víctor Lardiés (clarinete).

#### DOMINGO 25 DE NOVIEMBRE

- Carolina Luquin (canto).

#### DOMINGO 2 DE DICIEMBRE

- Francisco Deheza (violín).
- Andoni Goldaracena (trombón).

#### DOMINGO 16 DE DICIEMBRE

- Jon y Mainer Garaikoetxea (saxofón).
- Hiram Vega (piano).
- Naiara Pérez (violín).
- Areta Senosiain (violín).
- Carlos y Marta Díaz de Cerio (danza clásica).



## SENTIMIENTOS A TODO COLOR

Los estudiantes del Taller de Dibujo de Pequeño Formato de la UMAFY en Estella expusieron en la sala principal de la Casa de Cultura Fray Diego sus pinturas que, este año, se han centrado en la cromática y en la fotografía publicitaria.

Éstas han sido las principales temáticas del curso que, un año más, ha dirigido Teresa Navajas. Ella ha guiado a los estudiantes en un nuevo aprendizaje pictórico que comenzó en octubre y terminó con la llegada del verano. “Este año es el tercero que ponemos en marcha el curso y se nota la progresión de los que han continuado y de los que han empezado”, apuntó la profesora de arte. “Los aprendices se han atrevido a introducir el color y a plasmar fotografías publicitarias, algo muy complicado que han sabido reflejar con máxima sensibilidad”, valoró Navajas, que destacó los trabajos que siguen los diseños de caricaturas y juegos de sombras en blanco y negro.



1. Algunas de las obras representadas.
2. Los estudiantes, en la Casa de Cultura en la que se expusieron las obras.



## LA VALDORBA: UNA JOYA DESCONOCIDA

El 9 de junio, los estudiantes de la UMAFY descubrieron los tesoros culturales de La Valdorba en una jornada muy interesante.

### VIAJE \_ BIDAIA

< Los estudiantes de la UMAFY disfrutaron de su excursión a La Valdorba.

En el marco de las actividades conmemorativas del 20º aniversario de la UMAFY, una treintena de estudiantes de la universidad dedicaron una jornada a conocer La Valdorba, una zona muy tranquila situada al sur de Pamplona formada por una veintena de localidades y caseríos agrupados que disponen de diversas joyas románicas salpicadas por todo su entorno, como la Iglesia de San Martín en Orísoain, las ermitas de San Pedro de Etxano en Olóriz y del Santo Cristo de Cataláin en Garínoain o el Hórreo de Iracheta.

La jornada comenzó con una visita guiada a Unzué, donde destaca la iglesia de San Millán; seguidamente conocieron el trujal rupestre de Solchaga; Eristain y San Pedro de Etxano, una iglesia típicamente rural construida aproximadamente entre 1150 y 1160. A continuación, todos los estudiantes celebraron una comida en el Restaurante Ángel de Barásoain y posteriormente disfrutaron de una visita guiada a Orísoain, donde entre otros lugares emblemáticos conocieron los secretos de la iglesia de San Martín de Tours, románica del siglo XII, que guarda una de las únicas cuatro criptas románicas que existen en Navarra.

# GOYA

## Y LA CORTE ILUSTRADA

**Un grupo de estudiantes y profesores de la UMAFY disfrutaron de una jornada cultural en Bilbao visitando una exposición de cuadros de Goya en el Museo de Bellas Artes.**

El 21 de abril, unos cuarenta estudiantes y profesores de la UMAFY se acercaron a Bilbao para ver la exposición 'Goya y la corte ilustrada' en el Museo de Bellas Artes. Divididos en tres grupos, los estudiantes contemplaron las obras y documentos originales del pintor aragonés, como cartas manuscritas con su amigo de la infancia Martín Zapater.

La exposición transita entre el éxito del pintor en las cortes de Carlos III y Carlos IV, y el recuerdo persistente de sus orígenes a través del contacto con sus íntimos. Reúne un total de 96 obras, buena parte de las cuales proceden del Museo del Prado. Además, se le suman préstamos del Museo de Bellas Artes de Bilbao, del Museo de Arte de Ponce de Puerto Rico, del Museo de Zaragoza, de la Fundación Colección Ibercaja, de la Sociedad Económica Aragonesa de Amigos del País y de diversas colecciones privadas.

Además del núcleo de lienzos y cartones de Goya, la exposición se completa con obras de otros pintores relevantes del siglo XVIII, como Luis Paret, Mariano, Maella, José del Castillo, Luis Meléndez, Antonio Carnicero o Lorenzo Tiepolo, que contextualizan su trabajo y ponen de manifiesto la genialidad del pintor aragonés. Por último, se ha añadido la correspondencia con Martín Zapater, así como miniaturas, estampas y varias piezas de artes decorativas.



Tras la exposición, los estudiantes comieron en el restaurante del Club Deportivo Bilbao y disfrutaron de unas horas de paseo por el casco antiguo de la ciudad.



### Goya, pintor de la corte

Tras formarse en Zaragoza e Italia, Francisco de Goya (Fuendetodos, Zaragoza, 1746 - Burdeos, 1828) se instaló en Madrid en 1775 y llegó a la corte de Carlos III para colaborar en los cartones para tapices con temas de caza para El Escorial. Su reconocimiento llegaría años después al ser nombrado, primero, pintor del rey (1786) y, más tarde, primer pintor de cámara (1799). Pero a pesar de su éxito en la corte, Goya no interrumpió la relación con su Zaragoza natal.

## LA UMAFY DESCUBRE LAS EDADES DEL HOMBRE

A principios de noviembre, estudiantes y profesores de la UMAFY realizaron un viaje cultural a Castilla y León, donde visitaron la exposición Las Edades del Hombre.



Los estudiantes y docentes frente a la iglesia románica de San Martín en Frómista.

Más de cuarenta estudiantes y profesores participaron en esta actividad enmarcada en los actos conmemorativos del 20º aniversario de la UMAFY. El viaje cultural tenía como destino las localidades castellano-leonesas de Frómista, Carrión de los Condes y Aguilar de Campoo, además de la exposición Las Edades del Hombre.

El viernes 2 de noviembre se destinó íntegramente al viaje. La mañana del día 3 visitaron las localidades jacobeas de Frómista, con la iglesia de San Martín como principal exponente, y Carrión de los Condes, donde se encuentran el Monasterio de San Zoilo y las iglesias de Santiago y Santa María. La visita cultural terminó en la Iglesia de los Santos Justo y Pastor, un templo románico rupestre situado en la locali-

dad de Olleros del Pisuerga.

Ya en el hotel, nuestros compañeros disfrutaron de un concierto de rabelistas que interpretaron diversas obras con este tradicional instrumento.

---

**El viaje cultural tenía como destino las localidades castellano-leonesas de Frómista, Carrión de los Condes y Aguilar de Campoo**

### Las Edades del Hombre

El domingo, 4 de noviembre, los estudiantes y docentes visitaron Aguilar de Campoo, especialmente el Monasterio de Santa María La Real y el de San Andrés Arroyo. Después de comer cono-

## LAS EDADES DEL HOMBRE

### 30 años de exposiciones

Desde su origen, Las Edades del Hombre tiene como finalidad la promoción de la cultura, a través de la conservación, desarrollo, protección y difusión del patrimonio que poseen las once diócesis católicas de Castilla y León. Estos objetivos se materializan en toda clase de estudios, investigaciones, y actividades sociales, culturales y artísticas. Asimismo también es el nombre de las exposiciones organizadas por ella desde 1988. Hasta ahora se han celebrado veintidós exposiciones en el ciclo principal, más algunas otras fuera del ciclo, con un total acumulado de más de 11 millones de visitantes. La imagen que Las Edades del Hombre utiliza como logotipo es una de las pinturas de la ermita de San Baudelio de Berlanga, en la provincia de Soria, uno de los mejores ejemplos de arte románico de España.

cieron en grupos las exposiciones de Las Edades del Hombre e iniciaron el camino de regreso a Navarra. Entre mayo y noviembre de 2018, en Aguilar de Campoo se programa la exposición 'Mons Dei', que profundiza en el rico significado de la montaña dentro de la tradición simbólica cristiana y de la extensa historia religiosa de la humanidad.

# En la tumba del poeta

**Un grupo de estudiantes y profesores de la UMAFY realizaron un emotivo viaje a Collioure (Francia), hasta la tumba de Antonio Machado. Además, disfrutaron de varios atractivos, como la ciudad de Gerona, el Museo Dalí en Figueras o la localidad de Besalú.**

El 4 de mayo, una treintena de estudiantes y docentes de la UMAFY partieron desde Navarra rumbo a Collioure. La primera parada fue la localidad de Salt, un pequeño municipio del interior de Gerona. Después de comer, se dirigieron a la capital provincial, donde realizaron un breve paseo por sus calles. La ciudad cuenta con numerosos atractivos, como las coloristas casas del Onyar junto al río del mismo nombre; la catedral, construida entre los siglos XI y XVIII; la Força Vella, una poderosa fortaleza romana del siglo I a.C. que trazaba un perímetro casi triangular; la basílica de Sant Feliu, que fue la primera catedral de la ciudad; o las murallas, de origen románico y ampliación medieval.

Posteriormente, el viaje continuó hasta Figueras, donde los estudiantes y profesores pasaron la noche.

## **Figueras, sede del Teatro Museo Dalí**

Los estudiantes y profesores dedicaron la mañana del 5 de mayo a recorrer la localidad catalana y a visitar el Teatro Museo Dalí, “el mayor objeto surrealista del mundo”, según la propia página web. El museo ocupa el edificio del antiguo teatro municipal, una construcción del siglo XIX destruido por un incendio al final de la Guerra Civil. Sobre sus ruinas, Dalí edificó su museo en 1974. Todo en él fue concebido y diseñado por el artista con el propósito de ofrecer al visitante una verdadera



experiencia y llevarlo al interior de su mundo cautivador y único. El museo expone cerca de 1.500 obras que describen toda la trayectoria artística del pintor ampurdanés, desde sus primeras experiencias artísticas -impresionismo, futurismo, cubismo, etc.- y las creaciones surrealistas hasta las realizadas en sus últimos años de vida. Entre las más destacadas cabe mencionar ‘Autorretrato con «L’Humanité»’ (1923), ‘Autorretrato blando con beicon a la plancha’ (1941), ‘La cesta de pan’ (1945), ‘Leda atómica’ (1949) y ‘Galatea de las esferas’ (1952).

Mención aparte merece el conjunto de obras realizadas por el artista con la finalidad expresa de exponerlas

permanentemente en el Museo, y que van desde pinturas y esculturas hasta complejas instalaciones monumentales. Dentro de este grupo destacan la Sala Mae West, la Sala Palacio del Viento, el Monumento a Francesc Pujoles o el Cadillac lluvioso.

## **Collioure, objetivo del viaje**

Tras abandonar Figueras, los estudiantes y profesores se dirigieron a Collioure, donde se acercaron hasta la tumba en la que reposan los restos de Antonio Machado y su madre. El espacio está lleno de banderas republicanas, flores, velas y otros objetos depositados por visitantes, como libros o poemas manuscritos. Fue un momento muy emocionante para todos.



## Un poeta español en Francia

El 28 de enero de 1939, bajo la lluvia, Antonio Machado, muy enfermo, acompañado de su madre, su hermano José con su esposa, Matea Monedero, y otros españoles llegaron a la estación de tren de Collioure después de haber abandonado Madrid, que estaba siendo asediada por las bombas. Antes de llegar a Francia habían pasado por Rocafort (Valencia), Barcelona, Gerona... En Collioure solo sobrevivió 26 días. Falleció el 22 de febrero de 1939. No tuvo fuerzas para seguir hasta París, donde el gobierno de la República lo esperaba bajo su protección. Tres días después falleció su madre.

Cuando José metió su mano en el bolsillo de la chaqueta de su hermano encontró dos papeles arrugados. En uno de ellos el poeta recordaba a Guiomar. En el otro dejó escrito un verso “enigmático y solitario”: ‘Estos días azules y este sol de la infancia’.

Fue enterrado en un nicho cedido por una vecina de la localidad, hasta que el 16 de julio de 1958, después de recaudar dinero gracias a un llamamiento hecho por José María Corredor, secretario de Pau Casals, madre e hijo pudieron por fin descansar juntos en la tumba, que es visitada anualmente por muchos admiradores.



A continuación, dieron un paseo por el casco antiguo de la localidad. Collioure es un destino de postal que cuenta con un castillo real al borde del mar, un puerto con barcas típicas, pequeñas playas de guijarros, cafés con terrazas, las fachadas de colores de las casas de la zona más antigua... Aunque lo más destacado es el característico campanario con su cúpula rosa.

### Besalú y regreso a casa

El día seis emprendieron el regreso a Navarra, pero antes dedicaron un tiempo a visitar Besalú, una localidad que no ha perdido su legado histórico, visible en un gran número de construcciones como el icónico y majes-

tuoso puente románico sobre el río Fluvià, la iglesia del monasterio de Sant Pere (s. XII) o la fachada de la antigua iglesia hospital de Sant Julià (s. XII). También hay que destacar la zona completa de la judería, en especial el Miqvé, el único recinto de baños judío descubierto en la Península Ibérica.

Tras comer en Olot, los estudiantes y profesores regresaron a Navarra después de unos días inolvidables.



1. Frente al Teatro Museo Dalí, en Figueras.

2. En la tumba de Antonio Machado, en Collioure.

3. El puente de Besalú, imagen icónica de la localidad.

**Nombre:** Aitor Iribarren González  
**Antigüedad en el centro:** 2018  
**Asignatura que imparte:** 'Literatura y antiliteratura en el siglo XX'.

## **“CUANDO VI QUE LA LITERATURA ME HACÍA LLORAR, PENSÉ: ESTO HAY QUE TRANSMITIRLO”**

A sus 21 años y sin terminar todavía el grado de Filología Hispánica, Aitor Iribarren se atreve a ejercer como profesor voluntario por partida doble: en el Instituto de Educación Secundaria Obligatoria (IESO) de Aoiz y en la UMAFY. Dos escenarios perfectos donde proyectar su amor por la literatura, ese vendaval que un día le tocó el corazón, dio la vuelta a su pragmatismo y le convirtió en una mejor persona. “La literatura no es transitiva”, dice, “es necesario experimentarla dentro para trasladarla a los otros”. Que se preparen, pues, esos ‘otros’, los estudiantes de la UMAFY, para ver la vida a través de la literatura y compartir esa emoción.

### **¿Cómo te sientes ante tu nuevo estreno?**

Un poco nervioso, pero muy ilusionado.

### **¿Qué te llevó a decidir convertirte en profesor de la UMAFY?**

Siempre había oído hablar de la UMAFY porque mis tías abuelas van desde hace un tiempo. Me despertaba la curiosidad, así que me metí en la web y vi que había un apartado que decía ‘Colaborar con la UMAFY’ donde se ofrecía la opción de ser profesor. Hablé con Salva y le hice la propuesta. Le mostré un artículo de investigación que había redactado para un congreso en el que analizaba el feminismo de Emilia Pardo Bazán y se mostró gratamente sorprendido. Después me invitó a participar.

### **¿Cómo empezaste a interesarte por la literatura?**

Siempre quise convertirme en profesor. Al principio, mis intereses iban más enfocados a la Lengua. La Literatura me gustaba, pero no me apasionaba. La Lengua se ajustaba más a mi forma de ser, por su sintaxis, su orden, su limpieza... pero llegó la literatura, que no tiene nada que ver con eso, y lo cambió todo; me convirtió en una persona diferente. Y así, en dos años, he sido capaz de leer poemas



y sentir cómo se me ponían los pelos de punta. Porque cuando ahondamos en la literatura cambiamos de razón a corazón. Y tras ese cambio, yo puedo decir, hoy día, que soy mejor persona.

### **¿En qué sentido?**

Ahora soy más abierto, más comprensivo y más empático.

### **¿Tu objetivo último con los estudiantes de la UMAFY también es ese, que amen la literatura y que esta les convierta en mejores personas?**

Eso es. Cuando vi lo que la literatura me hacía sentir, cuando vi que me hacía llorar, pensé: “Esto hay que transmitirlo”. Pero no transmitirlo como teoría pura y dura... sino como algo que haga a los alumnos sentir, interpretar, algo que despierte su pensamiento crítico, que les haga identificar ideas aplicables a nuestra realidad. Porque la literatura habla de temas universales: habla de la mujer, del machismo, del racismo... ahí tenemos a Lorca abordando temas de género, o a Cernuda hablando de la homosexualidad. Y otro reto que tengo es también ir más allá de lo canónico, explorar aquellos autores menos reconocidos pero con obras de gran calidad literaria.

### **Se atreve igual con alumnos de 3º y 4º de la ESO que con estudiantes de la UMAFY... ¿varía la manera de dar clase en función de la edad de los estudiantes?**

Yo soy partidario de la intergeneracionalidad. La literatura llega a todos por igual, solo que quizás con los chavales de 16 años el reto es que reflexionen y, con los mayores, aspiro a debatir, porque ellos ya han pasado por muchas etapas en la vida y son capaces de hacer una interpretación más profunda. Son bonitas las dos cosas.

# 11 nuevos diplomados

El dos de junio tuvo lugar el acto de clausura de la UMAFY, en el que 11 estudiantes recogieron sus diplomas tras finalizar el curso 2017-2018. Posteriormente se desarrolló la tradicional comida de hermandad. El acto estuvo precedido por la exposición de trabajos de los estudiantes del taller de Photoshop.

María Pilar Almoguera Latasa, Estrella Ayala Lezáun, Pilar Gómez Fernández-Montes, M<sup>a</sup> Ángeles Iribarren Pérez, Jose Manuel Jaén Antón, Carmen Jiménez Garcés, José Lecuona Pagoto, Trinidad Osés Osés, M<sup>a</sup> Dolores Pascual Gustavo, M<sup>a</sup> Pilar Romero Ezquerro y Carmen Solana Tambo. Estas son las 11 personas que se han diplomado en el curso 2017-2018 de la UMAFY.

El acto de entrega de los diplomas tuvo lugar en la Casa de Cultura de Aoiz en un evento que comenzó con la interpretación a coro del *Gaudeamus Igitur* por parte de todos los asistentes. Le siguieron las palabras del subdirector de la UMAFY, la memoria del curso por parte de la secretaria y el discurso del representante de los estudiantes, entre otros. Además de los diplomas se entregó el reconocimiento al mejor expediente académico a Carmen Bustamante.

Para concluir, Salva Gutiérrez hizo una mención especial a las actividades que van a tener lugar en el curso 2018-2019 con motivo de la conmemoración del 20º aniversario de la UMAFY.

Varios momentos de la entrega de diplomas.





Después de la entrega de diplomas, se celebró la tradicional comida de hermandad.





## MITOLOGÍA Y LEYENDAS VASCAS

Antes de la entrega de diplomas se abrió, en la Sala de Exposiciones José Hierro, la exposición de trabajos expuestos por los ocho estudiantes del curso Taller de Photoshop. Este año se ha centrado en la mitología y leyendas vascas. Los 24 trabajos muestran montajes realizados con Photoshop que colocan a divinidades, genios y otros protagonistas de leyendas vascas en diferentes entornos navarros.

Los ocho estudiantes autores de las obras han sido: Ramón Leache, M<sup>a</sup> Ángeles Iribarren, Pilar Vergara, M<sup>a</sup> Jesús González, Maite Villanueva, Pedro Machicot, José Valle y Miguel Leache.

Juan Luis García, profesor de la asignatura, reconoce que la exposición de 2018 tiene un mérito especial: "Este año fue especialmente complicado porque hemos tenido que hacer una gran labor de investigación sobre el tema, porque no estábamos al día. Nos gusta ser perfeccionistas y este año hemos trabajado mucho porque ha sido especialmente difícil".

# BECAS PARA 24 NUEVOS JOVENES TALENTOS

Un año más, y ya van nueve, Bilaketa ha entregado las becas Francisco Javier Oyarzun para Estudios de Enseñanzas Artísticas en un acto en el que los becados demostraron sus habilidades.



La Casa de Cultura de Aoiz acogió la IX edición de la entrega de las becas, que este año contó con 24 beneficiados, la cifra más alta desde su creación. En la primera parte del acto, los jóvenes becados en las especialidades de música y danza interpretaron una pieza elegida por ellos. Posteriormente, las hijas de Francisco Javier Oyarzun y Salva Gutiérrez entregaron las becas, una por una, a los jóvenes artistas, que cuentan así con un apoyo muy importante para continuar su formación.

En las nueve ediciones se han concedido un total de 152 becas por importe de 244.432 euros.





## 24 BECADOS

- Eneko Aranguren Arana (Percusión)
- Fermín Aramendía Sarasa (Violín)
- Miguel Ayerra Ongay (Clarinete)
- Ainhoa Bandrés Abadía (Violonchelo)
- Francisco Deheza Macua (Violín)
- Carlos Díaz de Cerio Úriz (Danza clásica)
- Marta Díaz de Cerio Úriz (Danza clásica)
- Sofía Esparza Jáuregui (Canto)
- Jon Garaikoetxea Otermin (Saxo)
- Mainer Garaikoetxea Otermin (Saxo)
- Andoni Goldaracena Sesma (Trombón)
- Irati Goñi Leoz (Violonchelo)
- Ilazki Iturralde Escobar (Acordeón)
- Ángela Jaurrieta Saralegui (Danza española)
- Víctor Lardiés Isaba (Clarinete)
- Carolina Luquin Duarte (Canto)
- Daniel Munárriz Senosiain (Percusión)
- Naiara Pérez Tellechea (Violín)
- Amanda Rollón Rodríguez (Clarinete)
- Areta Senosiain Elorza (Violín)
- Ana Simón Ochoa (Flauta travesera)
- Sara Tabuena Agramonte (Piano)
- Eneko Urrestarazu Iglesias (Trombón)
- Hiram Vega Pérez (Piano)



1. Francisco Javier Oyarzun, con los estudiantes becados.

2. El acto se completó con diversas actuaciones de los jóvenes artistas.

## “EL PROBLEMA DE LA DIABETES ES QUE NO DUELE”

**Cristina Estévez,**  
enfermera experta en nefrología



Esta joven enfermera y profesora asociada en la Universidad de Navarra es hija de Emilio Estévez, fundador de la Banda de Música y su director hasta el año 2010, por lo que está vinculada a Bilaketa desde pequeña. “Colaboraba con la Banda encantada siempre que lo requerían”. Hace unos meses, M<sup>a</sup> Ángeles Zudaire, a la que le unía una gran amistad, le pidió que impartiese una charla a los estudiantes de la UMAFY. Una charla sobre la diabetes y cómo prevenirla.

### **Parece que la diabetes es una enfermedad aparentemente conocida, pero no es así, ¿verdad?**

Efectivamente. La diabetes es la enfermedad crónica más prevalente en el mundo occidental. Los datos lo muestran claramente: en España, casi el 14% de las personas mayores de 18 años tiene diabetes Tipo 2. Y uno de cada cuatro ancianos españoles la padece. Y es una enfermedad que va a más. En 2014, en el conjunto del planeta había 422 millones de afectados. En 2035 se prevé que la cifra aumente hasta los 592 millones.

---

### **“Uno de cada cuatro ancianos españoles padece diabetes”**

#### **¿Pero la diabetes no es hereditaria?**

Existen tres tipos de diabetes, la llamada Tipo 1, que tiene un alto componente genético y suele manifestarse en niños y jóvenes. Es inevitable y se puede obtener un control óptimo con ejercicio, dieta e insulina. Pero la diabetes Tipo 2 es la más común. Suele aparecer en adultos y mayores, a partir de los 40 años, y puede prevenirse. Se puede mantener bajo control con tratamiento farmacológico, dieta equilibrada y ejercicio. Por último, está la diabetes gestacional, que pueden padecer algunas mujeres durante el embarazo.

#### **¿Qué consecuencias tiene la diabetes?**

La diabetes puede tener consecuencias irreversibles en personas que no se cuidan: insuficiencia renal, insuficiencia cardíaca, riesgo cardiovascular, ceguera...

Pero hoy en día muchas personas diabéticas viven con normalidad. El objetivo es conseguir que la enfermedad vaya contigo, que sea una buena compañera, tenerla controlada. Y se puede conseguir.

### **¿Qué podemos hacer para prevenir la diabetes Tipo 2?**

Muchas cosas. Y ese fue mi objetivo en la charla que di en la UMAFY. Todos estamos a tiempo de mantener unos hábitos de vida que en gran medida eviten que la diabetes se desarrolle. A grandes rasgos son los siguientes: las personas con sobrepeso deben reducir su peso en un 5 o 10%; realizar 30 minutos de ejercicio al menos 5 veces a la semana también es importante, así como llevar una dieta rica en verduras, frutas, granos enteros, pescado y frijoles. Conviene evitar el azúcar, la melaza y la miel. Además, es imprescindible comer menos grasas trans y saturadas, así como reducir el tamaño de las raciones que ingerimos. Por último, hay que acudir al médico a revisiones periódicas.

### **¿Cómo aceptaron tus consejos los estudiantes de la UMAFY que acudieron a tu charla?**

Muy bien. Fue una experiencia estupenda. La conferencia fue muy participativa. La clave del éxito está en la actitud de los estudiantes, que está completamente orientada al aprendizaje. Demuestran una gran inquietud e interés. Y saben mucho. Tenemos que detenernos a escucharles porque nos dan mil vueltas.

### **La muerte de M<sup>a</sup> Ángeles Zudaire ha tenido que ser muy triste para ti...**

Sin duda. Teníamos mucha relación porque ella, que había perdido a su marido, apoyó a mi madre cuando falleció mi padre. Era una persona estupenda. Facilitaba mucho las cosas. Ella ha conseguido que sus estudiantes tengan un nivel alto de conocimientos en cuestiones técnicas. Por eso se merece que alguien siga su legado en la UMAFY, alguien que dé continuidad a la formación que ha impartido sobre biología y ciencia.

**Nombre:** Gabriel Catalán Francés  
**Antigüedad en el centro:** Curso 2017-2018  
**Asignaturas que imparte:** En 2017 impartió ‘Científicos y científicas que cambiaron la historia’. En 2018 imparte ‘Científicos y científicas que hicieron historia’

## **“TENÍA CLARO QUE DESPUÉS DE JUBILARME QUERÍA ESTAR EN LA UMAFY”**



Gabriel Catalán, residente en Ayegui, es licenciado en Biología. Ha dedicado toda su vida a la docencia en varios centros escolares, fundamentalmente en el Instituto de Estella, en el que ha impartido clases de biología y geología durante cerca de 26 años.

Da gusto oírle hablar de ciencia y de los científicos; lo hace con una pasión tan contagiosa y de un modo tan cercano y aparentemente sencillo que a uno le entran ganas de inscribirse a sus clases. Esto mismo es lo que habrán pensado los estudiantes de la UMAFY: en 2017 fueron 8 los inscritos a su asignatura, cifra que se ha duplicado en el curso actual.

### **¿Por qué decidió dar clases en la UMAFY?**

Durante mi etapa de profesor en Estella vi cómo varios compañeros, como Xabier Larreta o Juan Andrés Platero, entre otros, al jubilarse, seguían vinculados a la docencia en la UMAFY. Y todos me relataron lo positivo de su experiencia. Así que lo tenía muy claro: después de jubilarme quería estar en la UMAFY. Me gusta mucho enseñar y me gusta mucho seguir aprendiendo.

---

### **“En la UMAFY se llega a un alto nivel de complicidad”**

### **¿Cómo ha sido la experiencia en su primer año en la UMAFY?**

Fantástica, sin duda. Tengo muy claro que enseñar es la mejor forma de aprender y los estudiantes de la UMAFY son personas con deseos de aprender que disfrutan conociendo. Esta actividad es compartida; quiero decir que aprendemos juntos. Todos tienen experiencias vitales tan diversas que tienen mucho que enseñar y aportar. Yo lo paso fenomenal, sin duda. Además, en la UMAFY se llega a un alto nivel de complicidad.

### **¿Qué aprenden los estudiantes en su asignatura?**

Con esta asignatura quiero que los estudiantes se aproximen a la ciencia de forma amena a través de las vidas de sus protagonistas y el contexto social e histórico en el que operaron. Las vidas de los científicos son apasionantes y muchas veces desconocidas. En 2017 hablamos de Copérnico, Galileo, Darwin, Einstein... Este año conoceremos a Hipócrates y Galeno; Alexander Fleming, descubridor de la penicilina, con el que todos estamos en deuda; el matrimonio Lavoisier, María Montessori, y muchos otros. Además hablamos de Margarita Salas antes de su visita a Bilaketa, que es la persona más importante de la ciencia hoy en día en España.

### **¿Cómo enfoca las sesiones para que sean amenas?**

En mis clases tengo un doble objetivo, que los estudiantes aprendan ciencia y la vida de los científicos y además aprendan a desaprender, a no dar por supuestas muchas cosas que son erróneas y que tenemos completamente interiorizadas. Este siempre ha sido uno de mis objetivos, cuando enseñaba en el instituto y, por supuesto, en la UMAFY. La reacción de los estudiantes cuando desaprenden algo siempre es positiva, al principio quedan un poco impactados y desconcertados, pero cuando sustituyen una “certeza” (en este caso falsa) por otra (esta sí verdadera), su satisfacción es máxima.

### **A nadie gusta que le “corrijan”, desde luego...**

No, pero la satisfacción posterior es mucha. En mis clases mantenemos un diálogo continuado, apelo a los estudiantes para que ofrezcan sus puntos de vista, intercambiamos opiniones, todo el mundo aporta... Y todos aprendemos, a veces desaprendiendo. Además siempre terminamos las clases con un brindis. Nos desplazamos a un bar cercano y brindamos en tono amistoso por el científico que hemos tratado y por la actividad que ha desarrollado. Se trata de un perfecto colofón.

# 2019, año de conmemoraciones

En 2019 se cumplirán 25 años del fallecimiento de Francisco Ynduráin y 150 de la muerte de Mariano García Zalba. Bilaketa les reconocerá con diversas actividades.

En el año 2019, Bilaketa va a recordar a dos personas nacidas en Aoiz que dejaron su impronta tanto en la localidad como en nuestra institución. Se trata de Francisco Ynduráin, filólogo e historiador de la literatura, fallecido en 1994; y de Mariano García Zalba, organista y compositor y uno de los músicos más importantes de Navarra, que murió en 1869.

Para conmemorar el 25º y 150º aniversario de su muerte, respectivamente, Bilaketa está organizando una serie de actividades e iniciativas, como conciertos, conferencias o talleres que recordarán su vida y su obra. La mayoría de desarrollarán en Aoiz, localidad natal de ambos, pero puede que alguno tenga lugar, además, en Pamplona. Informaremos puntualmente a medida que el programa de actividades se vaya concretando.



## Mariano García Zalba

El nombre que comparten la Banda y la Academia de música de Bilaketa rinde homenaje a este compositor y músico que dejó huella en nuestra comunidad. Fundó la academia de música de la calle Mayor de Pamplona, institución de la que pasó a ocuparse el Ayuntamiento y que hoy en día, conocida como Escuela Joaquín Maya, se encuentra en la calle General Chinchilla.

Antes pasó por la Catedral de Pamplona, donde fue internado en la Escuela de Infantes. Estudió canto y solfeo, así como armonía y composición con José Guelbenzu, el padre del pamplonés Juan María Guelbenzu. Coincidió también con músicos de la talla del burladés Hilarión Eslava.

Fue músico militar y formó parte de la Capilla de música de la Catedral de Pamplona, en cuyo archivo se conservan 118 partituras de sus composiciones, muchas de carácter religioso.

Algunas de sus obras son *El miserere llamado magno*, *La despedida de las flores de mayo*, *La misa de la vela* -dedicada a la parroquia de Aoiz y estrenada por el coro San Miguel en 1975- y las *Vísperas de San Fermín*, interpretadas el 6 de julio en la iglesia de San Lorenzo.



## Francisco Ynduráin

Filólogo e historiador de la literatura, Francisco Ynduráin dedicó su vida al saber. Trabajó en diversas universidades como la de Salamanca (fue ayudante de Unamuno), la de Oviedo, la de Zaragoza (durante cerca de 30 años), la Universidad Complutense de Madrid o la Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Fue, además, crítico literario, consejero del Instituto Cervantes y miembro correspondiente de la RAE.

Autor de una vastísima obra sobre literatura -¿Por qué nos gusta el Quijote?, *Novelas y novelistas españoles*, *De lector a lector*, entre otras- impartió conferencias en Estados Unidos, Marruecos y numerosos países europeos.

En 1994 recibió el premio Príncipe de Viana y dos años antes fue homenajeado por su villa natal, que le dedicó una calle y le nombró hijo predilecto de Aoiz. En su honor, nuestra entidad le dio su nombre a la universidad para mayores y al premio para escritores jóvenes.

# ! NOVEDADES DE BILAKETA Y LA UMAFY

## CONCIERTOS

A mediados de abril, el Grupo Vocal e Instrumental Bilaketa participó en el festival del grupo de danzas de Aoiz. El 15 de agosto, con motivo del Día del Mayor, lo hizo en el Parque Navarra. Además, como ya es tradicional, en Navidad tiene previsto cantar villancicos delante de los belenes colocados por la Asociación de Belenistas de Aoiz en diferentes puntos de la localidad.

## CONFERENCIA

Bajo el título *Introducción a la Psicología de andar por casa*, Salva Gutiérrez impartió una conferencia en la Casa de la Comunidad Valenciana para dar a conocer los datos principales de esta asignatura. La sesión tuvo lugar el 11 de mayo.

## BRUJERÍA

El Nuevo Casino de Pamplona acogió una conferencia del doctor y profesor de la UMAFY Javier Álvarez Caperochipi bajo el título *La brujería desde la medicina*. El doctor ha publicado diversas obras, algunas editadas por Bilaketa.

## BIENVENIDO

Aitor Iribarren se incorpora al centro de Aoiz de la UMAFY para impartir la asignatura *Literatura y antiliteratura en el siglo XX*. Esta es su primera experiencia docente, ya que a sus 21 años (es el profesor más joven de la UMAFY) sigue formándose en Filología Hispánica. ¡Bienvenido!



## RECONOCIMIENTO

En las pasadas fiestas de Aoiz, la UMAFY, la Banda de Música y el Grupo Vocal e Instrumental recibieron los pañuelos de honor de la localidad. Además, Clint (marido de nuestra profesora Gemma Piérola) y la profesora de la UMAFY Marisa Burguete, tiraron el cohete anunciador del inicio de las fiestas.

## DESPEDIMOS A...

Lamentamos la pérdida de Consuelo Estrada y Cristina Bengoechea, dos compañeras estudiantes del centro de la UMAFY en Estella, que nos han dejado recientemente. Además, decimos adiós a María José Oños y José Javier Tiebas, estudiantes en Pamplona, y a Salvador Lacruz, que fue profesor en Estella.



## EN RECUERDO

El pasado 21 de octubre falleció María Ángeles Zudaire Morrás, profesora en el centro de la UMAFY en Pamplona durante los últimos diez años; desde el curso escolar 2007/2008. Desde el primer día se comprometió a divulgar la cultura científica entre las personas mayores, de un modo práctico, despertando la curiosidad y generando interés. Por este motivo, sus clases siempre han estado muy concurridas. La echaremos mucho de menos.

# Bilaketa,

ESTI SAPIENTIA ESTI LIBERTAS

Lo que hace grande  
a Bilaketa son las  
personas que hay detrás.  
¡Gracias a todos!  
Eskerrik asko denoi!